

Sarác Ha-bacúc Santoiq Atõng

Sarác nâi Ha-bacúc chĩc sám 600 cumo nhũang dõi Yê-su. Ha-bacúc la cũai tang bõq Yiang Sursĩ muoi prôq cõp Yê-ramia. Bo ki cruang Ba-bulôn bũn chõc rêng lữq, cõp alõĩ táq túh coat lữq chõq máh cũai I-sarel. Ngkĩq Ha-bacúc sâng tõi rơi chĩuq nõng; chơ án blõh Yiang Sursĩ neq: “Nõng dũn maléq nõq anhia toâq rachuai tõp hếq yõn vớt tẽ ốc túh coat lữq nâi?” (Pún 1:2)

Yiang Sursĩ pai chõq Ha-bacúc tõi yũah toâq ngư manrap alõĩ. Khãn toâq ngư, lữq alõĩ roap tõt.

Tâng sarác nâi Ha-bacúc atõng saccoaiq tẽ ốc cuchĩt pút ca ẽ toâq pữ cũai lõih, cõp án chĩc cansái ũat dõq khẽn Yiang Sursĩ ca bũn chõc toâr lữq.

¹ Nâi la máh ranác Yiang Sursĩ khoiq sapáh chõq Ha-bacúc, cũai tang bõq án.

Ha-bacúc Cuclõiq Cõ Ranác Tõi Bũn Tanoang

² Ở Yiang Sursĩ ơi! Nõng dũn máh léq cứq cõq rasẽq anhia rachuai, nõq anhia tamứng sương santoiq cứq. Nõng dũn maléq nõq anhia toâq rachuai tõp hếq yõn vớt tẽ ranác túh coat nâi?

³ Cõ nõq anhia yõn cứq bũn hũm máh ranác túh coat nâi? Nõq anhia rơi nhẽng máh ranác sâuq nneq? Ranác talõh cõp ranác tachoât õt

lavíng mpêr cúq, dếh ranáq rachíl ratáq cóp ranáq ralôih raléh bữn dũ ntóq cu nnoì.

⁴ Cỗ ngkíq, phễp rit tở bữn cõt blễng cóp noau sữq la tở bữn tanoang tapúng. Máh cũai loài đốq lóp cũai tanoang o; ngkíq ốc p̄ieiq o ma rap̄ien cõt ốc tở p̄ieiq ên.

Yiang Sursĩ Ta-đi Ha-bacúc

⁵ Chơ Yiang Sursĩ atởng máh cũai proai án neq: “Cóq anhia nhêng chu máh cruang ca ốt lavíng mpêr anhia! Chơ, anhia sâng salễh lứq tễ máh ranáq anhia hữm. Cúq ẽ táq ranáq tâng đỏi anhia ca anhia tở bữn noap, tam noau atởng anhia tễ ốc ki.

⁶ Cúq ntôm ẽ đởng atoâq tốp Ba-bulôn, la cũai ca sâuq luat ngư cóp bữn mút tachoât lứq, yỗn alóì bữn chóc toâr lứq. Alóì ẽ đởng poâl tahan loõh cheng sốt, cóp alóì cõt sốt nheq máh cruang p̄un paloõng cutrúq nâi.

⁷ Alóì táq yỗn cõt ranáq cahĩal cóp croõq criat lứq; phễp rit alóì puai la phễp rit alóì chống aloõh bữm, ẽq cũai yám noap alóì.

⁸ “Máh aséh alóì la lúh cháì hữn tễ cula aruc, dếh ốc pla khếh alóì clũì tễ acho cruang ca chuaq cha bo mandang cheq ẽ ngê. Máh tahan ca ốt aséh toâq cháì tễ cruang yờng lứq; máh aséh alóì ẽr áiq ẽ lúh. Tốp tahan ki la samoât calang crúc ca pachót asễng ẽ cha prán.

⁹ “Tốp poâl tahan alóì mut chíl na ranáq tachoât lứq; cóp dũ náq la cangcoaih ngcõh toâq

alói cheq ẽ toâq.* Mách cũai ca alói bữn cốp la sa-ữi, ariang chũah.

10 Alói mumat máh puo, đến cacháng ayê máh cũai sốt canõh hỡ. Tỡ bữn tahan aléq rơi catáng alói toâq alói mut chíl. Alói puon cutẽq yõn sarõih li cốp viang vil, chớ mut cheng ỉt.

11 Chớ, alói sarbiet thánq, cõt samoât cuyal. Mách cũai loài nãi sang toam chóc alói bữm, ariang noau dốq sang toam yiang alói.”

Ha-bacúc Cuclõiq Sĩa

12 Ở Yiang Sursĩ, Ncháu cứq, ơi! Anhia la Yiang tẽ dỡi mbốq toau toâq sanua; anhia la Yiang bráh o cốp tamoong mantái níc. Anhia la án ca bán kĩaq cứq; anhia khoiq ruroh tốp Ba-bulôn, cốp yõn alói cõt rêng dốq manrap tốp hếq.

13 Ma nõq anhia rơi nhêng chu máh cũai ca sâuq lứq nãi? Moat anhia bráh o, ngkíq anhia tỡ ẽq nhêng chu máh ranáq sâuq, cốp anhia kêt máh ranáq lôih cũai táq. Ngkíq, cõ nõq anhia õt rangiac sâng, bo alói pupút cũai ca tanoang o hỡn tẽ alói?

14 Cốp cõ nõq anhia táq chóc máh cũai ca ốq cũai ayông ariang noau táq chóc sĩaq, tỡ la máh mpông?

15 Tốp Ba-bulôn cốp cũai proai la samoât noau ốc sĩaq chuat tâng rabáih. Alói ỉt alieiq sakết cũai proai, cốp alói triau cupo bũi óh lứq cõ alói bữn cốp cũai ki.

* 1:9 1:9 Rana 9 nãi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brớ.

16 Alói cucõh sang alieiq ki cốp chiau cớng phuom, cõ alieiq ki táq yõn alói bữn tâc cha thừơng, cốp bữn cớng sana ẽm sa-ữi ramứh.

17 Ncháu yõn alói tuac cốp níc máh cũai proai ngkíq tở? Anhia yõn alói noâng talõh máh cruang cũai canõh cốp ốq loâng mút pahõm sarũiq táq tở?

2

Yiang Sursĩ Ta-õi Sừơng Santoiq Ha-bacúc Câu Sẻq

1 Cứq ẽ poah achõn tâng ngõl kĩaq, cốp cớq nhêng ntrứu Yiang Sursĩ ẽ yõn cứq atõng pở cũai canõh. Ốc ntrứu án ẽ ta-õi tẻ ốc cứq khoiq cuclõiq cucling túh chóq án?

2 Yiang Sursĩ pai chóq cứq neq: “Cóq mới chĩc đớq tâng khlẻc pian yõn raloaih lứq máh ranáq cứq sapáh yõn mới dáng, đớq khẻ yõn máh cũai doc.

3 Cóq mới chĩc đớq, yuaq tở yũah toâq ngư máh ranáq nâi cõt rapĩeiq. Ma ngư anoat yõn ranáq nâi toâq la tở bữn dũn noâng, cốp máh ranáq cứq sapáh yõn mới hữm cõt santruoq. Nhêng ỉn cro, ma cóq mới acoan; ốc ki toâq ariang cứq khoiq anoat, cốp tở bữn yũt.

4 Nâi la máh santoiq cứq ẽ pai: ‘Máh cũai ca táq sâuq, alói tở tẻq tamoong noâng. Ma máh cũai tanoang o, lứq alói bữn tamoong, cõ nhơ alói sa-âm Yiang Sursĩ samoât samơi.’ ”

Bap Lứq Toâq Pở Cũai Tở Bữn Tanoang O

⁵ Ốc sốc bữn cõt ranáq raphếq rathũ yõn cũai. Máh cũai ốt sác tớ nai ốt ien. Cũai sốc bữn cốp cũai ốt sác la samoât ốc cuchĩt, tớ nai cõt pasai. Cỗ ngkíq, alói cheng ndõm sa-ữi cruang, dếh cốp máh cũai ki.

⁶ Lứq samoât, nheq tữh cũai proai ki lóc acrieiq cũai ca cốp alói, cốp alói pupap toâq santoiq neq: “Bap lứq toâq pỡ anhia ca ramoat crong anhia khoiq rapõn cốp lỏp noau. Noâng máh léq dũn anhia táq ngkíq yõn anhia cõt sốc bữn?”

⁷ Tể nhũang anhia đốq ếp cũai tu anhia, yõn alói culáh tu. Ma tớ bữn dũn noâng, alói ẻn ẻp loah anhia yõn culáh loah práq anhia tu, dếh práq loi hỡ. Máh cũai par-ũal ẻ toâq táq yõn anhia sâng ngcõh lứq. Tồp alói toâq rapõn loah anhia.

⁸ Cỗ tian anhia khoiq pữ cốp sa-ữi cũai proai tể cruang canõh, ngkíq cũai noâng khlâiq ẻ toâq pữ loah anhia tê. Alói táq ngkíq la cỗ tian anhia khoiq táq tahóc aham cũai na ngê tachoât lứq chũop cutếq nâi, tâng sa-ữi vil máh cũai ốt.

⁹ Bap lứq toâq pỡ anhia ca táq yõn đống sũ anhia cõt sốc cỗ tể máh crong anhia rapõn cũai canõh. Anhia táq ngkíq cỗ anhia ẻq đống sũ anhia cõt plot ien cốp vớt tể ranáq túh coat.

¹⁰ Ma máh ngê anhia aloõh, ngê ki dững atoâq ranáq casiet pỡ đống sũ anhia bữm. Yuaq anhia pupút máh tồp canõh, ngkíq anhia dững atoâq ranáq cuchĩt pút pỡ tể anhia bữm.

11 Dể tamáu cớp aluang anhia ãt táq đồng anhia la cauq anhia tê.

12 Bap lứq toâq pỡ anhia ca táq viang vil na aham cũai, cớp táng vil na cachĩt cũai.

13 Mách cũai anhia cheng ndỡm, alớĩ táq ranáq lakéh lakiei lứq, mỗ tỡ bữn cõt kia ntróu. Cớp nheq tữh ranáq alớĩ táq, p̄ieiq ãih cat thрэc nheq. Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiq anoat máh ranáq nãi.

14 Chumat, dũ ntốq tâng cốc cutẽq nãi cũai bữn sapúh nheq tẽ ang-ữr Yiang Sursĩ, machóng dũ ntốq tâng đợq mứt bữn poân moang đợq.

15 Bap lứq toâq pỡ anhia ca ping blống yỗn yỗu nguaiq toau bũl plęc, cỗ anhia yoc ẽ hữm alớĩ ốt mu rariat.

16 Sanua anhia ẽn cõt casiet, yuaq tỡ bữn noau achưng alư noâng anhia. Lứq anhia toâp nguaiq blống cớp tayáh sarín sarêu. Yiang Sursĩ toâp chiau cachoc blống ki yỗn anhia nguaiq, cớp noau tỡ bữn yám noap noâng anhia.

17 Anhia khoiq tamư padóm máh nỡm aluang tâng cóh Lê-banôn; sanua machóng ki tê noau ẽ tamư padóm anhia. Anhia khoiq cachĩt charán tâng aruih; sanua machóng ki tê charán cruang ẽ táq yỗn anhia cõt ngcõh. Mách ranáq nãi cõt la cỗ tian anhia táq yỗn aham tahóc lian poân cutẽq, cớp cỗ tian ranáq sâuq tachoât lứq anhia khoiq táq chũop cutẽq nãi, tâng sa-ữĩ vil máh cũai ốt.

18 Rup yiang cõt kia ntróu? Án cõt ống rup tẽ atĩ cũai táq sâng; án tỡ bữn atõng ntróu yỗn anhia dáng; ma anhia chống noap parnai noau

phếq sâng. Án ca táq rup ki, án noap lứq crơng
án táq, la rup ca tở dáng tabõq.

¹⁹ Bap lứq toâq pở anhia ca amoih rup aluang
neq: “Tamõ tồh!”

Tở la atõng cõc tamáu neq: “Yuor tayứng!”

Rup ki têq sapáh ntrớu yõn anhia dáng tở?
Anhia blom án toâq práq cớp yềng, ma án óq
rangứh tamooing.

²⁰ Ma Yiang Sursĩ õt tâng Dõng Sang Toâr miar
khong án. Cớq nheq tữh cũai tâng cõc cutểq nâi
õt rangiac sâng choâng moat án.

3

Ha-bacúc Câu Sẻq Tẻ Yiang Sursĩ

¹ Nâi la máh santoiq Ha-bacúc câu sẻq tẻ Yiang
Sursĩ. Án câu neq:

² Ở Yiang Sursĩ ời! Cứq khoiq sâng chơ tẻ máh
ranáq anhia táq tẻ nhũang. Ngkíq cứq sâng dớt
lứq. Sanua, sẻq anhia táq loah tamái tâng dõi
hẻq máh ranáq ki, la máh ranáq salễh lứq anhia
khoiq táq. Tam anhia noâng cutâu mút, sẻq
anhia sâng sarũiq táq tồp hẻq nứng!

³ Yiang Sursĩ ẻ toâq tẻ cruang Ê-dôm. Án ca
bráh o lứq ẻ toâq tẻ cớh Paran. Chớq ang-ữr tẻ
án claq chũop paloõng, cớp cõc cutểq nâi bữn
moang santoiq khẻn án.

⁴ Ốc poang tráh tẻ án cõt samoât lalieiq lacang,
bữn poang claq tẻ atĩ án; án capáng chíq chớc
sốt toâr na talang atĩ án.

5 Mách acán òn pǒq nhũang án; cóp máh ranáq cuchĩt pút puai ntun clĩ án.

6 Toâq án yuor tayúng, cóc cutěq nâi cõt rachâu nehq; toâq án nhêng chu alói, máh cũai cõt cangcoaih ngcõh toâp. Mách cóh khâm la cõt ralíh pacháh nehq, đêh máh cuar cóh bân án tayáh pǒq tâng đoi mbốq la cõt sarũq asêng nehq tê.

7 Cúq khoiq hũm tǒp Cusan cõt ngcõh lúq, cóp máh cũai Madian la cangcoaih ngcõh tê.

8 O Yiang Sursĩ ơi! Cỗ tian tể máh crǒng ma anhia cõt cutâu mút tở? Dỡq mưt táq yǒn anhia sâng nsóq mút tở? Anhia khoiq ốt tâng máh cóc ramúl, cóp ramúl ca đưng cuyal rapuq cõt samoât sê asêh anhia, yǒn anhia chíl chuai yǒn máh cũai proai anhia riap.

9 Anhia khoiq thrũan đõq tamĩang saráh; anhia caryoah cloong cutěq yǒn cõt máh crǒng.

10 Toâq máh cóh hũm anhia, cóh ki ngcõh tutuiq; cóp đõq mia sêng choân lúq tể paloõng. Mách đõq tâng pưn cutěq, ki padõh satũol achõn rêng lúq, cóp canoâq satũol sarõih lúq tê.

11 Moat mandang cóp rliang casâi ốt tut-but bân ntốq án ốt; poang tể máh saráh anhia claq cháil lúq, cóp poang claq tể coih anhia la blĩar toâp.

12 Cỗ anhia sâng cutâu mút, anhia tayáh pǒq pha cloong cutěq, cóp tĩn sarúq máh cruang cũai.

13 Anhia khoiq toâq rachuai cũai proai anhia, cóp chuai amoong puo ca anhia khoiq rưoh.

Anhia khoiq toân pieih án ca ayông máh cūai sâuq yõn dõm sacõng, cõp pupút máh cūai ca puai án yõn pút threc nheq.

¹⁴ Bo tahan toâq samoât riang cuyal avêng cõp táq yõn hêq cõt pláh chap nheq, saráh anhia khoiq pán sarloâiq cūai taniap tahan. Tahan ki ca-iep samoât cūai ẽ padâm máh cūai cadit na clõp lúq.*

¹⁵ Máh aséh anhia khoiq tĩn sarúq dõq mưt; chơ dõq ki cõt sarloac canoâq rêng lúq.

¹⁶ Toâq cứq sâng tẽ máh ranáq nâi; cứq cõt cangcoaih, cõp tambór bõq cứq la tutuiq ranhíc-ranhoac cõ sâng ngcõh. Tõ chác cứq cõt lamên la-ot nheq, cõp ayũng cứq cõt luai nheq. Cứq õt ngcuang ngõh-rangõh yõn máh tangái ki toâq, la tangái Yiang Sursĩ táq máh cūai ẽ táq tốp hêq.

¹⁷ Tam nõm tarúng ốq palâi, cõp voar nho la tở bữn cõt palâi; tam nõm o-li-vê tở bữn palâi, cõp máh nia sarái la tở cõt palâi ntróu; tam tốp charán cừu cuchĩt threc nheq, cõp máh cuaq ntróoq la tở bữn acán ntróu ốt,

¹⁸ mỗ cứq noâng bũi óh níc, cõ Yiang Sursĩ, Ncháu cứq, chuai amoong cứq.

¹⁹ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cūai yõn cứq bữn rêng. Án yõn cứq lúh samoât yõt, tở bữn ngcõh ntróu; cõp án bán curiaq cứq yõn põq plot ien khẽ tâng cóh.

* **3:14** 3:14 Rana 14 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

**Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng Bru
Bru, Eastern: Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng
Bru Bible**

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Eastern Bru

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 26 Jul 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

2f74bcbe-d4f1-5386-8c30-29d0147bb706